

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

№ 0.1.1.75.1.08-03/ 55

Российская Федерация, г. Казань
«28» февраля 2024 г.

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет», именуемое в дальнейшем «КФУ», в лице проректора по молодежной политике и воспитательной деятельности Межведилова Арифа Магидиновича, действующего на основании доверенности от 27.12.2023 № 0.1.1.55-08/244, с одной стороны и «ГроКалп Лимитед» (GroKalp Limited) именуемое в дальнейшем «Организация», в лице управляющего директора Локеш Джоши действующего на основании устава, с другой стороны, вместе именуемые «Стороны», руководствуясь законодательством Российской Федерации, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ И ЦЕЛЬ СОГЛАШЕНИЯ

1.1. Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество между Сторонами по вопросам повышения уровня и качества подготовки кадров и интеграции научной, образовательной и производственной деятельности, в том числе в области совместной реализации программ отбора, стажировок, содействия временной занятости обучающихся и трудоустройству выпускников.

1.2. Целью настоящего Соглашения является партнерство между КФУ и Организацией в сфере содействия занятости обучающихся и трудоустройству выпускников КФУ по направлениям подготовки (специальностям) бакалавриата, специалитета, магистратуры, ординатуры и аспирантуры.

2. ПРАВА СТОРОН

2.1. В рамках настоящего Соглашения КФУ вправе:

2.1.1. Принимать участие в отборе и мониторинге обучающихся, профессионально ориентированных на работу в Организации.

2.1.2. Приглашать работников Организации на совещания и круглые столы по проблемам обеспечения занятости и востребованности обучающихся и выпускников

COOPERATION AGREEMENT

No. 0.1.1.75.1.08-03/ 55

The Russian Federation, Kazan
"28" February 2024

Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education "Kazan (Volga Region) Federal University", hereinafter referred to as "KFU", represented by Vice-Rector for Vice-Rector for Youth Policy and Moral Education Mezhvedilov Arif Magidinovich, acting on the basis of the Power of Attorney dated December 27, 2023 No. 0.1.1.55-08/244, on the one hand, and GroKalp Limited, hereinafter referred to as the "Organization", represented by the Managing Director Lokesh Joshi acting on the basis of the Charter, on the other hand, collectively referred to as the "Parties", in accordance with the legislation of the Russian Federation, have entered into this Agreement as follows:

1. SUBJECT AND PURPOSE OF THE AGREEMENT

1.1. The subject of the present Agreement is cooperation between the Parties on issues of improving the level and quality of personnel training and integration of scientific, educational and production activities, including in the field of joint implementation of selection programs, internships, promotion of temporary employment of students and employment of graduates.

1.2. The purpose of the present Agreement is a partnership between KFU and the Organization in the field of promoting the employment of KFU students and graduates in the fields of training (specialties) of bachelor's, specialist, master's, residency and postgraduate studies.

2. RIGHTS OF THE PARTIES

2.1. Within the framework of the present Agreement, KFU has the right to:

2.1.1. Take part in the selection and monitoring of students who are professionally oriented to work in the Organization.

2.1.2. Invite employees of the Organization to meetings and round tables on the problems of ensuring employment and the demand for students

образовательных организаций высшего образования на современном и перспективном рынке труда.

2.1.3. Запрашивать у Организации информацию о трудоустроенных обучающихся и выпускниках КФУ, их профессиональном и карьерном росте.

2.1.4. Размещать поступившую от Организации профориентационную, в том числе по актуальным вакансиям Организации, информацию на стендах КФУ, предназначенных для размещения информации о подготовке кадров по соответствующим направлениям подготовки (специальностям) и дальнейшем трудоустройстве, а также на сайте КФУ (<https://career.kpfu.ru/>).

2.1.5. Индивидуально информировать обучающихся (соискателей) о возможностях трудоустройства в Организации.

2.2. В рамках настоящего Соглашения Организация вправе:

2.2.1. Рассматривать вопрос о возможности трудоустройства в Организации обучающихся и выпускников КФУ, по своим личностным и профессиональным качествам удовлетворяющих предъявляемым к кандидату требованиям.

2.2.2. Вести профориентационную работу среди обучающихся и выпускников КФУ по востребованным специальностям и направлениям подготовки с целью содействия их занятости и трудоустройству в Организации.

2.2.3. По приглашению КФУ направлять работников Организации для участия в маркетах вакансий, днях карьеры, презентациях выпускников соответствующих специальностей и направлений подготовки, других мероприятиях, организуемых КФУ, с целью содействия временной занятости обучающихся и трудоустройству выпускников.

2.2.4. Содействовать КФУ в организации и проведении экскурсий на базе подразделений Организации.

2.2.5. Принимать участие в социологических опросах работодателей, организуемых КФУ, с целью оценки качества подготовки обучающихся КФУ, выявления наиболее значимых социальных проблем взаимодействия профессиональных учебных заведений и организаций в вопросах подготовки квалифицированных кадров, обеспечения качества трудоустройства молодых специалистов и адаптации их к рынку труда.

and graduates of educational organizations of higher education in the modern and promising labor market.

2.1.3. Request from the Organization information about employed students and graduates of KFU, their professional and career growth.

2.1.4. Place the career guidance information received from the Organization, including on current vacancies of the Organization, on KFU stands intended for posting information on personnel training in relevant areas of training (specialties) and further employment, as well as on the KFU website (<https://career.kpfu.ru/>).

2.1.5. Inform students (prospective employees) individually about employment opportunities in the Organization.

2.2. Within the framework of this Agreement, the Organization has the right to:

2.2.1. Consider the possibility of employment in the Organization for students and graduates of KFU, whose personal and professional qualities meet the requirements for a candidate.

2.2.2. Conduct career guidance work among students and graduates of KFU in popular specialties and areas of training in order to promote their employment and recruitment in the Organization.

2.2.3. Delegate the Organization's employees to participate in job markets, career days, presentations of graduates of relevant specialties and training areas, other events organized by KFU to promote temporary employment of students and employment of graduates, upon the invitation of KFU.

2.2.4. Assist KFU in organizing and conducting excursions on the basis of the Organization's divisions.

2.2.5. Take part in sociological surveys of employers organized by KFU in order to assess the quality of training of KFU students, identify the most significant social problems of interaction between vocational educational institutions and organizations in matters of training qualified personnel, ensuring the quality of employment of young specialists and adapting them to the labor market.

Kazan (Volga Region)

ДЕПАРТАМЕНТ
ВНЕШНИЙ
СВЯЗЕЙ

2.2.6. По приглашению КФУ направлять уполномоченных представителей Организации для участия в работе по проведению государственной итоговой аттестации по основным профессиональным образовательным программам – программам бакалавриата, специалитета, магистратуры, ординатуры и аспирантуры по соответствующим профилю Организации направлениям подготовки (специальностям).

2.2.7. По предварительному согласованию с КФУ проводить мастер-классы, обучающие семинары для обучающихся КФУ соответствующих специальностей и направлений подготовки с целью формирования у них необходимых профессиональных навыков и компетенций, востребованных в Организации.

2.2.8. По предварительному согласованию с КФУ проводить профориентационные мероприятия, направленные на информирование обучающихся о перспективах работы в Организации.

2.2.9. По необходимости и по предварительному согласованию с КФУ осуществлять внос и вынос собственного технического оборудования при проведении профориентационного мероприятия, мастер-класса, обучающего семинара, дня карьеры, маркета вакансий и других мероприятий.

3. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1. В рамках настоящего Соглашения КФУ обязуется:

3.1.1. Уведомлять посредством электронной почты Организацию о проведении маркетов вакансий, дней карьеры, презентаций выпускников соответствующих специальностей, о профессиональных конкурсах и других мероприятиях, организуемых КФУ, направленных на содействие временной занятости обучающихся и трудоустройству выпускников.

3.1.2. По предложению Организации, направленному на адрес электронной почты career@kpfu.ru, совместно проводить профориентационные мероприятия, направленные на информирование обучающихся о перспективах работы в Организации.

3.1.3. Осуществлять информационную поддержку профориентационных мероприятий, организуемых Организацией, с целью привлечения молодых кадров из числа обучающихся и выпускников КФУ, в том числе экскурсий, маркетов вакансий, дней карьеры,

2.2.6. At the invitation of KFU, send authorized representatives of the Organization to participate in the work on conducting state final certification in the main professional educational programs - bachelor's, specialist, master's, residency and postgraduate programs in areas of training (specialties) relevant to the Organization's profile.

2.2.7. By prior agreement with KFU, conduct master classes and training seminars for KFU students in relevant specialties and areas of training in order to develop the necessary professional skills and competencies that are in demand in the Organization.

2.2.8. By prior agreement with KFU, conduct career guidance activities aimed at informing students about the prospects of working in the Organization.

2.2.9. If necessary and upon prior agreement with KFU, bring in and take out its own technical equipment during a career guidance event, master class, training seminar, career day, job market and other events.

3. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

3.1. Under this Agreement, KFU undertakes to:

3.1.1. Notify the Organization via e-mail about job markets, career days, presentations of graduates of relevant specialties, professional competitions and other events organized by KFU, aimed at promoting temporary employment of students and employment of graduates.

3.1.2. Upon the Organization's proposal sent to the e-mail address career@kpfu.ru, jointly conduct career guidance activities aimed at informing students about the prospects of work in the Organization.

3.1.3. Provide information support for career guidance events organized by the Organization in order to attract young personnel from among KFU students and graduates, including excursions, job markets, career days, professional competitions and promotions, training programs.

профессиональных конкурсов и акций, обучающих программ.

3.1.4. Оказывать содействие в оформлении заявок на проведение профориентационных мероприятий, направленных на информирование обучающихся о перспективах работы в Организации, мастер-классов и обучающих семинаров с целью формирования у обучающихся необходимых профессиональных навыков и компетенций, востребованных в Организации.

3.1.5. В соответствии с официальными заявками Организации, направленными на адрес электронной почты career@kpfu.ru, направлять для трудоустройства обучающихся и выпускников КФУ, по своим личностным и профессиональным качествам удовлетворяющих предъявляемым к кандидату требованиям.

3.2. В рамках настоящего Соглашения Организация обязуется:

3.2.1. Организовать регистрацию и работу в цифровой карьерной среде КФУ на базе сайта «Факультетус» (<https://facultetus.ru/kpfu>) посредством публикации вакансий, анонсов карьерных и иных профориентационных мероприятий.

3.2.2. При наличии вакантных рабочих мест, открытых для молодых специалистов в Организации, регулярно предоставлять данную информацию через сайт «Факультетус» (<https://facultetus.ru/kpfu>).

3.2.3. По запросу КФУ предоставлять информацию о трудоустроенных обучающихся и выпускниках КФУ, их профессиональном и карьерном росте.

3.2.4. Оформлять и направлять заявки на адрес электронной почты career@kpfu.ru о проведении профориентационных мероприятий, направленных на информирование обучающихся о перспективах работы в Организации, мастер-классов и обучающих семинаров с целью формирования у обучающихся необходимых профессиональных навыков и компетенций, востребованных в Организации.

3.2.5. Находиться на месте проведения заявленного профориентационного мероприятия, мастер-класса, обучающего семинара, дня карьеры, маркета вакансий и другого мероприятия в КФУ во время ввоза, вывоза, монтажа и установки технического оборудования, баннерных и иных конструкций для урегулирования вопросов.

3.1.4. Provide assistance in processing applications for career guidance activities aimed at informing students about the prospects of working in the Organization, master classes and training seminars in order for the students to develop the necessary professional skills and competencies required in the Organization.

3.1.5. In accordance with the official applications of the Organization sent to the e-mail address career@kpfu.ru, send for employment KFU students and graduates who meet the requirements established for the candidate in terms of their personal and professional qualities.

3.2. Within the framework of this Agreement, the Organization undertakes to:

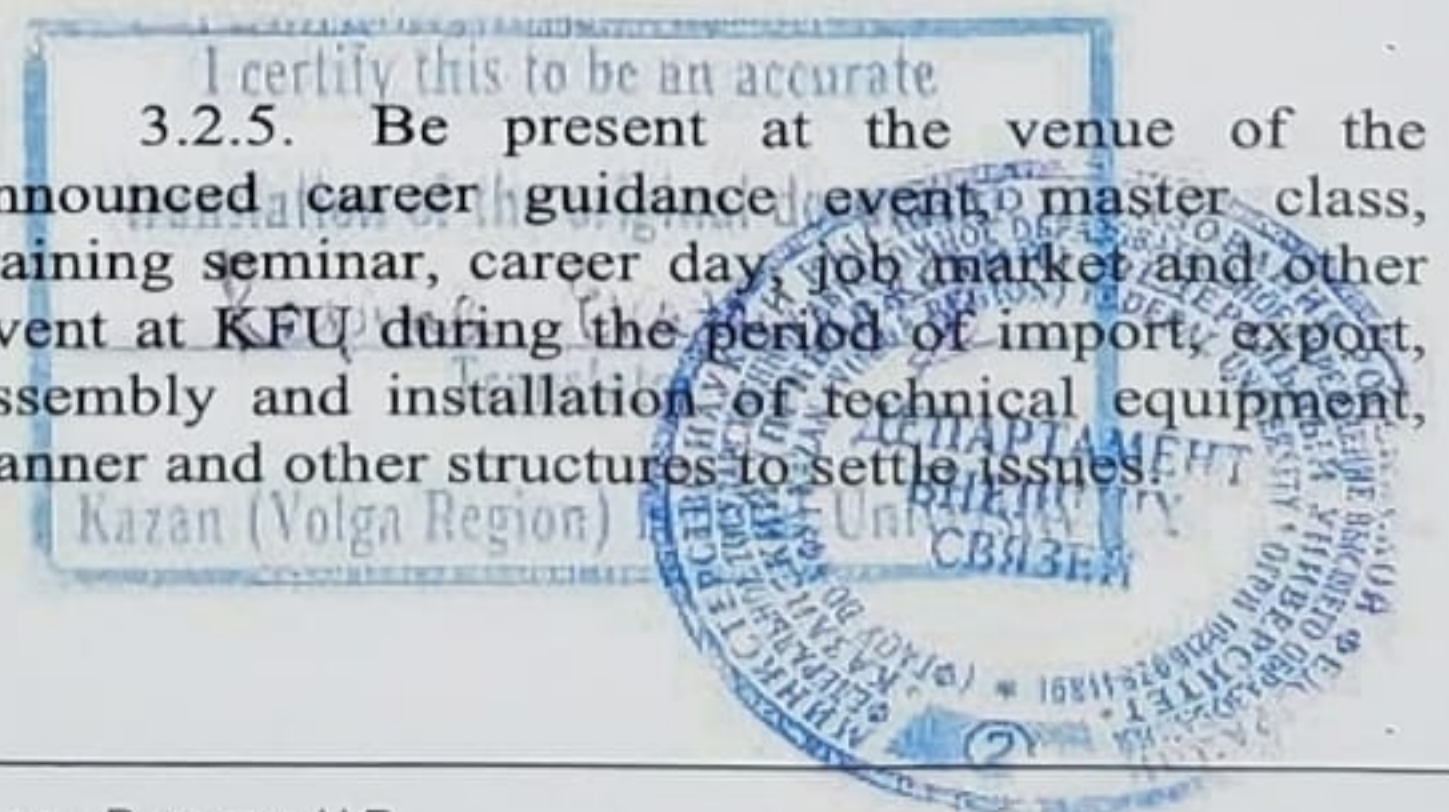
3.2.1. Organize registration and work in the digital career environment of KFU on the basis of the "Facultetus" website (<https://facultetus.ru/kpfu>) by publishing vacancies, announcements of career and other professional guidance events.

3.2.2. Provide information through the "Facultatus" website (<https://facultetus.ru/kpfu>) on a regular basis if there are vacant positions open to young professionals in the Organization.

3.2.3. At the request of KFU, provide information about employed students and graduates of KFU, their professional and career growth.

3.2.4. Fill out and send applications to the email address career@kpfu.ru for career guidance activities aimed at informing students about the prospects of working in the Organization, master classes and training seminars in order for the students to develop the necessary professional skills and competencies required in the Organization.

3.2.5. Be present at the venue of the announced career guidance event, master class, training seminar, career day, job market and other event at KFU during the period of import, export, assembly and installation of technical equipment, banner and other structures to settle issues.



3.2.6. Обеспечивать соблюдение работниками Организации правил пожарной безопасности и электробезопасности на месте проведения заявленного профориентационного мероприятия, мастер-класса, обучающего семинара, дня карьеры, маркета вакансий и другого мероприятия в КФУ.

3.2.7. По необходимости и по предварительному согласованию с КФУ предоставлять на безвозмездной основе техническое оборудование для проведения профориентационного мероприятия, мастер-класса, обучающего семинара, дня карьеры, маркета вакансий и других мероприятий, проводимых в рамках сотрудничества.

4. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

4.1. Стороны примут все меры к разрешению всех споров и разногласий, которые могут возникнуть в ходе исполнения настоящего Соглашения, дружественным путем.

4.2. В случае если Стороны не договорятся, все споры и разногласия решаются в соответствии с законодательством Российской Федерации.

4.3. Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное невыполнение ими своих обязательств, если неисполнение являлось следствием форс-мажорных обстоятельств.

4.4. При исполнении своих обязательств Стороны уведомлены и обязуются исполнять условия «Антикоррупционной оговорки», «Заверения об обстоятельствах», которые указаны на официальном сайте Правового управления КФУ (<http://kpfu.ru/jurdocs>).

5. СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ, ПОРЯДОК ЕГО ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ

5.1. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах. Оба экземпляра идентичны и имеют одинаковую силу. У каждой из Сторон находится один экземпляр настоящего Соглашения.

5.2. Соглашение вступает в силу с момента подписания его Сторонами и носит бессрочный характер.

5.3. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто любой из Сторон в одностороннем внесудебном порядке путём направления другой стороне уведомления о его расторжении.

3.2.6. Ensure that the Organization's employees comply with fire and electrical safety rules at the site of the announced career guidance event, master class, training seminar, career day, job market and other event at KFU.

3.2.7. If necessary and upon prior agreement with KFU, provide technical equipment free of charge for conducting career guidance events, master classes, training seminars, career days, job markets and other events held as part of cooperation.

4. OTHER CONDITIONS

4.1. The Parties will take all measures to resolve all disputes and disagreements that may arise during the execution of the present Agreement in an amicable manner.

4.2. If the Parties do not agree, all disputes and disagreements shall be resolved in accordance with the legislation of the Russian Federation.

4.3. The Parties are released from liability for complete or partial failure to fulfill their obligations if the failure was a consequence of force majeure.

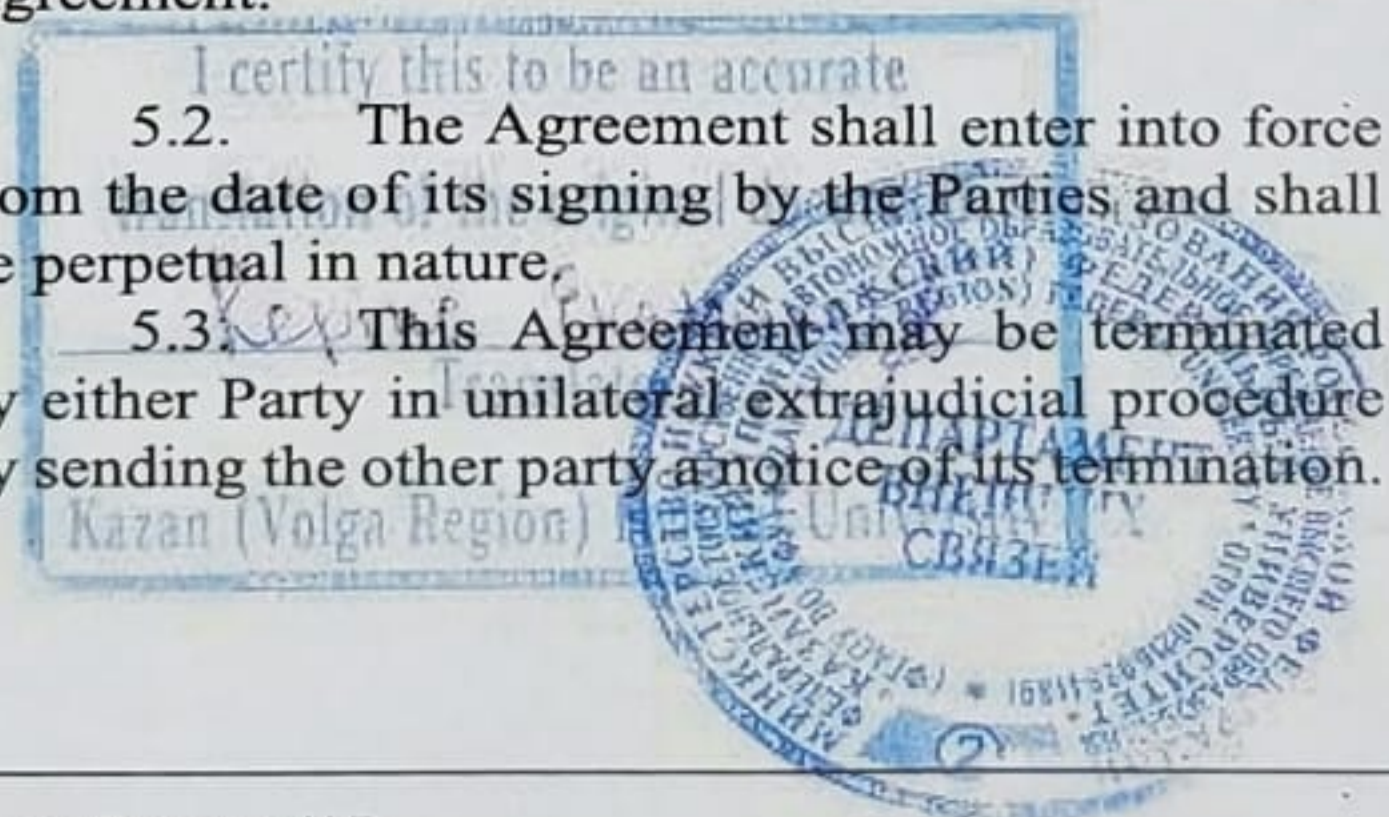
4.4. When fulfilling their obligations, the Parties are notified and undertake to comply with the terms of the "Anti-Corruption Clause", "Representations", which are available on the official website of the Legal Department of the KFU (<http://kpfu.ru/jurdocs>).

5. DURATION OF THE AGREEMENT, PROCEDURE FOR ITS CHANGES AND TERMINATION

5.1. The present Agreement is made in two copies. Both copies are identical and have the same legal force. Each Party has one copy of this Agreement.

5.2. The Agreement shall enter into force from the date of its signing by the Parties and shall be perpetual in nature.

5.3. This Agreement may be terminated by either Party in unilateral extrajudicial procedure by sending the other party a notice of its termination.



5.4. Все изменения и дополнения к настоящему Соглашению должны быть сделаны в письменной форме и подписаны Сторонами.

6. АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет»
420008 г. Казань ул. Кремлевская, д. 18, корпус 1

ОКПО 02066730,
ОГРН 1021602841391,
ИНН 1655018018,
КПП 165501001

Контакты представителя КФУ:
Вяльшин Наиль Равилевич,
эл. почта: career@kpfu.ru,
тел.: +7 (843) 206-52-91

Проректор по молодежной политике и воспитательной деятельности



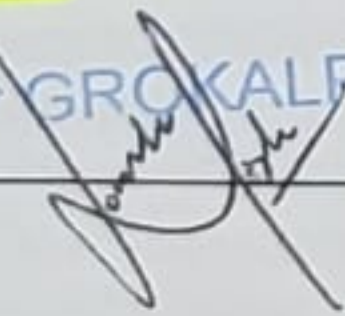
А.М. Межведилов/

«ГроКалп Лимитед» (GroKalp Limited)
DSM 534 | DLF towers
Shivaji Marg, Moti Nagar
Нью-Дели, Индия – 110015
Название банка - ICICI Bank
Номер счета - 466705000031
Код индийской финансовой системы (IFSC) - ICIC0004667

Контакты представителя Организации:
Локеш Джоши,
эл. почта: l@grokalp.com
тел.: +91 99299 74858

Управляющий директор

For GROKALP LIMITED


/Локеш Джоши/
Director

5.4. All changes and additions to this Agreement must be made in writing and signed by the Parties.

6. ADDRESSES AND SIGNATURES OF THE PARTIES

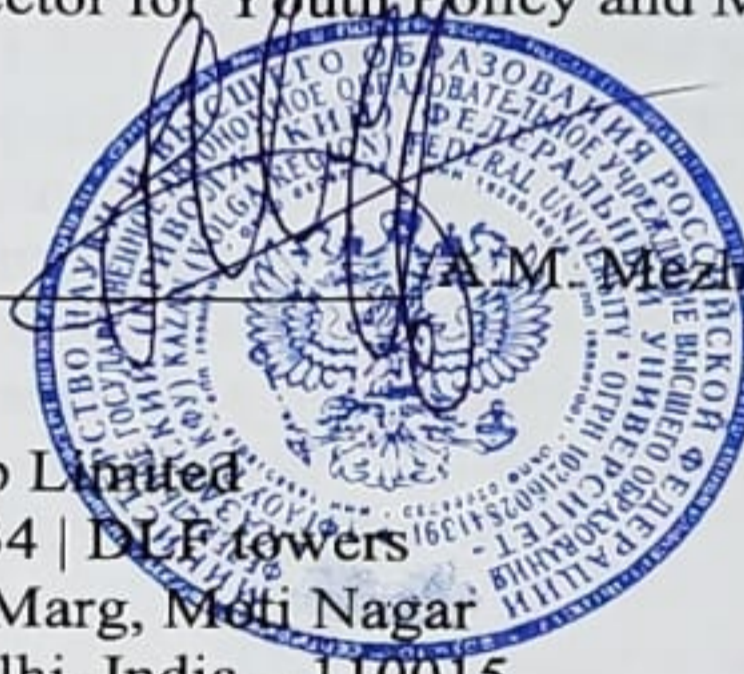
Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education "Kazan (Volga Region) Federal University"

420008 Kazan st. Kremlevskaya, 18, building 1

All-Russian Classifier of Enterprises and Organizations (OKPO) 02066730,
Primary State Registration Number (OGRN) 1021602841391,
Taxpayer Identification Number (INN) 1655018018,
Tax Registration Reason Code (KPP) 165501001

KFU representative contacts:
Vialshin Nail,
e-mail: career@kpfu.ru,
tel.: +7 (843) 206-52-91

Vice-Rector for Youth Policy and Moral Education



А.М. Межведилов/

GroKalp Limited
DSM 534 | DLF towers
Shivaji Marg, Moti Nagar
New Delhi, India – 110015
Bank Name - ICICI Bank
Account Number - 466705000031
IFSC Code - ICIC0004667

Organization's representative contacts:
Lokesh Joshi,
e-mail: l@grokalp.com
Tel: +91 99299 74858

Managing Director


/Lokesh Joshi/
Kazan (Volga Region) Federal University
DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS AND RELATIONS
СВЯЗЬ